

Рахилина Е.В. О тенденциях в развитии когнитивной семантики // Известия АН. Серия литературы и языка, 2000. Т. 59. №3.

Ченки А. Семантика в когнитивной лингвистике // Фундаментальные направления современной американской лингвистики. М., 1997.

Johnson M. The Body in the Mind: The Bodily Basis of Meaning, Imagination and Reason. Chicago, 1987 [Цит. по: Ченки 1997].

Ю.А. Сабирзянова (Россия, Самара)

## РОЛЬ ОБРАЗА ВМЕСТИЛИЩА В ХАРАКТЕРИСТИКЕ ЧЕЛОВЕКА (НА ПРИМЕРЕ ВНЕШНОСТИ)

Категория пространства – одна из самых частотных метафорических моделей, характеризующих человека, его внутренний мир, внешность, разного рода состояния и действия. Этот образ оказывается востребованным прежде всего при концептуализации личности – самых разных ее аспектов: мыслительной деятельности, речи, состояний, действий, внешности, передавая оценку человека через наименования как вместилища, так и вместимого и охватывая различные концепты, относящиеся к сфере «человек».

В рамках статьи (на базе 650 проанализированных текстовых фрагментов) мы остановимся на роли образа вместилища в характеристике внешности человека. Это интересно, во-первых, потому, что внешности человека в традициях русской культуры придается большое значение, во-вторых, для описания «внешнего облика» [Ожегов 1986: 333] используется модель, предполагающая характеристику через соотношение вместилища и вместимого (содержимого), в-третьих, внешность – средство коммуникации: особенности внешности несут информацию о свойствах личности.

При встрече с незнакомым человеком мы начинаем составлять представление о нем с внешности, с «говорящих моментов человеческого тела»: телосложения, черт лица, глаз, взгляда и т.д. [Бахтин 1979 – цит. по Богуславский 2004: 4]. Однако собственно внешность – только часть важной информации.

В выражениях типа *в нем* два метра роста, *в ней* пятьдесят килограммов, человек *в* погонах метафорическая модель вместилища выявляется только при специальном внимании. Хотя соответствующие признаки могут быть выражены другими средствами (ср.: *у нее* шарм – *в ней шарм*, *у него* рост 2 метра – он двухметрового роста – *в нем* 2 метра и т.д.), модель вместилища в силу своей универсальности, по нашим наблюдениям, используется чаще.

Чаще всего соотношение вместилища и вместимого в нашем материале передается предложно-падежными формами «в+В.п.», «в+П.п.», «из+Р.п.» собственного или нарицательного существительного, называющего человека; слов, называющих части человека и их состояние, а также местоимения, указывающего на человека или его части. Например: *в Буше, в Певцове, в ней, в нем, в человеке, в старушке, в детях, в мальчишках; во внешности, в облике, в фигуре, в теле, в телосложении; в движениях, в жестах, в позе, в манерах, в поведении, в повороте головы; в одежде; в лице, в мимике, в улыбке; в глазах, во взгляде, из выражения лица* и т.д. Подобные отношения могут передаваться лексически – словами *внутри, изнутри, внутренний, наполняться, наливаться*; а также с помощью приставок *в-, вы-: всматриваться, взглядываться, высматривать* и т.д. В качестве вместимого нами отмечены семантически разнообразные лексемы, которые обозначают:

– чувства, настроения, психические состояния человека: *веселье, печаль, радость, восторженность, грусть, огорчение, обида, страх, любовь, гордость, горе, гнев, стыд, презрение, отвращение, страдание, отчаяние, раздражение, горечь, агрессивность, жестокость, ярость, нервозность, испуг, мрачность, беспокойство, бесовство, скорбь, траур, удивление, изумление;*

– физические состояния и качества человека: *боль, воспаление, судороги, покой, напряжение, борьба, мягкость, легкость, гибкость, кособокость; диспропорции; усталость, ни кровинки, желтизна, изящество, осанка, угловатость, стремительность, расслабленность;*

– морально-этические качества человека: *благородство, стыдливость, спесивость, покорность, развязность, порочное, брезгливое, авантюризм, снобизм, кокетство, (бессовестное) откровение, самоуверенность, легкомысленность;*

- психологические особенности гендерного характера: *женственность, мужественность, мальчишеское, женское начало, по-женски нежное, дамское, без признаков женственности, джентльмен;*
- социальные и национальные особенности: *нечто фламандское, кавказское, еврейское, русское, разбойничье, казацкое, восточные черты, кровь, славянская кровь, воинственное, военная выправка, бытовое, порода, аристократизм;*
- возрастные особенности: *юношеское, мальчишеское, старческое, юное, молодое, детское;*
- понятия, отражающие интеллектуальные состояния: *мысль, недоумение, сосредоточенность, сметливость, любопытство, уверенность, задумчивое, ум, внимание, выражение понимания, напряжение мысли, сомнение, колебание, глубокая дума, задумчивость, готовность понять, загадка, вопрос, память;*
- волевые качества: *решимость, нерешительность, упорство, твердость, порыв, упрямство;*
- понятия, характеризующие внешность человека и его части посредством сравнения с животными и насекомыми: *медвежья ленца, грациозность тигра, сосредоточенность животного, что-то от легкой зверьки, что-то стрекозиное, что-то львиное, многое от звериной породы, что-то от ёжика, нечто лисье, лошадиное, кошачья мягкость волчий блеск;*
- части тела человека: *высокая грудь с талией, (мамин) носик, густая коса, молодая грудь, золотые волосы; кровь;*
- недифференцированные качества и состояния: *это, это все, что-то, что-то не то, что-то другое, что-то такое, все, иное, другое, многое, много чего, много такого, различное и др.;*
- качества и состояния, характеризующие человека неполно, в некоторой степени, с какой-то одной стороны, иногда угадываемые интуитивно: *что-то трогательное, что-то смешное, что-то львиное, что-то диковатое, что-то недоделанное, что-то особенное, что-то инквизиторское, что-то детское, что-то напряженное, что-то дружеское, что-то ненадежное, что-то мальчишеское, что-то ангельское, что-то безжизненное, что-то неземное, что-то молоденькое, что-то праздничное.*

Самыми частотными (20) являются примеры, в которых через внешность-вместилище определяются такие особенности человека, которые, как ни странно, не являются преобладающими, часто они даже не называются, а, скорее, угадываются интуитивно и охватывают все части, осмысляемые посредством вместилища: *Кажется, в ней не было ничего особенного – ну, кроме относительной молодости (Тронина); В ней что-то... Даже нельзя понять, почему она такая особенная (Тронина); Стильная, что-то в ней есть такое... (Харитонов); В лице Лисса не было ничего отталкивающего (Гроссман); В лице сиреневого джентльмена чего-то не хватало (Булгаков); Огромные глаза газели светились юмором, поражала необыкновенная осанка, что-то в повороте головы... (Катанян); А у вас в фигуре в самом деле есть что-то лошадиное (Чехов); Было в краснодеревнице и какое-то особое достоинство... (Улицкая); Галка, я согласен, трудный человек. Есть в ней что-то безжизненное (Довлатов); Шаблинский уже давно работал в партийной газете. Положение функционера не слишком его тяготило. В нем даже сохранилось какое-то обаяние (Довлатов); Была в нем и та человеческая прелесть, которая влюбляет в себя с первого взгляда (Щеглов).*

Оценка внешности зачастую отражает взаимосвязь между физическими данными и внутренним миром человека. Богатую информацию несут выражение лица, глаз (взгляд), возникающие под влиянием переживаний, мыслей, разного рода состояний, отношений. Например: *Спрашиваешь ее о чем-нибудь, она как будто просыпается. В лице испуг, напряжение (Улицкая); Сын, как прочел адрес, даже в лице переменился (Домбровский); – Ну вот, таким путем, – сказал следователь, и все в лице его вновь очеловечилось (Гроссман); В лице появляется что-то лисье (Аксенов); И вдруг прежний, злой, колючий огонек блеснул в глазах Потапова (Домбровский); Ее лицо улыбалось, но в глазах была злоба (Трифонов); ...он попытался усмехнуться, но в глазах его еще прыгала тревога и руки дрожали (Булгаков).*

На ситуативный характер содержимого указывают фазовые глаголы и глаголы движения или отглагольные существительные: *появился, мелькать, метаться, измениться, прыгать, колебания* и т.д.

Оценка внешности человека нередко носит субъективный характер. В основе восприятия людей, интерпретаций, суждений и выводов относительно них лежит собственный опыт наблюдателя-говорящего. Нередко оценка внешности и выражающихся через нее сущностных или ситуативных свойств человека косвенно характеризует наблюдателя-говорящего - его пристрастия, представления об эстетическом, состоянии. Например, с позиций наблюдателя: *Ника выглядела отлично, хотя все в ней было немного чересчур: длинная шуба, короткая юбка, большие кольца и пушистая грива (Улицкая); с позиций наблюдаемого: Ника же о подобных вещах не задумывалась, ей-то в себе всего хватало (Улицкая).* В следующем

отрывке мнение наблюдателя и наблюдаемого условно совпадают: *Зеркало между тем предъявляло странную рыжеватуую девушку с крупными чертами лица и трагическим взглядом, и ничего особенно нескладного, как утверждали чуть ли не все писавшие о раннем периоде Раневской, в ней не наблюдалось* (Щеглов).

Иногда при описании внешности человека доминирует субъективная оценка наблюдателя: *Что-то было в нем от героев Майн Рида и Купера* (Довлатов). Данный отрывок даже в контексте произведения не содержит конкретизирующих пояснений относительно того, что конкретно имел в виду автор, указывая на героев известных писателей: внешность определенного типа, определенное поведение и образ мыслей, характер.

Обратимся к характеристике человека через восприятие лица как элемента внешности. По частоте употребления эта группа довольно многочисленна: в нашем материале она представлена почти 200 отрывками, что составляет около трети анализируемого материала. Лицо-вместилище дает представление о свойствах и эмоциональных или физических состояниях человека, которые находят выражение в мимике (выделяется 8-10 базовых эмоций, имеющих отчетливые мимические выражения), определенных особенностях лица, т.е. становятся доступным для внешнего восприятия благодаря свойству лица быть «на обозрении». Кроме того, в лице отражается мыслительный процесс, отображается выражение физической боли и т.д. Например:

- физическое состояние: *В его грубоватом лице угадывалась чувственная сила* (Довлатов);
- эмоциональное состояние: *... Даже естественного озлобления от спора не было в ее лице и голосе* (Солженицын); *Весь в лице потемнел* (Лесков); *Он смотрел в ее остановившееся лицо – почти без мимики... и старался проникнуть внутрь...* (Улицкая);
- морально-этическое состояние: *Фальшивое, эгоистическое в лице* (Лесков).

Специфика характеристики человека через лицо заключается и в том, что лицо – особого рода поверхность (*на лице*), рассчитанная на внешнее обозрение, поэтому лицо способно выражать только внутренние состояния. Часто то, что является отражением внутренних процессов, передается словосочетанием *выражение + сущ. Р.п.* (*выражение ужаса, выражение гнева и омерзения, выражение боли, выражение силы*), иногда функция отображения передается с помощью глаголов и отглагольных существительных (*выражать, отражать, отображать, отражение, отображение*). Слова с этой семантикой означают проекцию изнутри на лицо разных состояний. Иногда лицо напрямую ассоциируется с поверхностью – книгой (*читать, прочитать на лице*).

В целом конструкции *в лице* и *на лице* синонимичны по функции: *выражение ужаса сменилось гримасой равнодушия и безысходности в лице/ на лице; выражение меняется в лице/ на лице; тупость отобразилась в лице/ на лице* и т.д. Но, как показывают наши наблюдения, не используются выражения типа \* *в лице играет улыбка, лежит румянец*. Можно предположить, что форма *в лице* употребляется преимущественно для передачи внутреннего состояния либо личностных особенностей человека, которые отражаются в лице, тогда как форма *на лице* имеет более широкие функции, т.е. способна также передавать чисто внешние особенности человека, не связанные с динамикой внутреннего состояния или личностными качествами. Например: *...Фирсов... вовремя заметил раздражение в лице собеседника* (Леонов); *Что-то кавказское или еврейское было в лице комбата...* (Бакланов).

Не менее частотны в нашем материале случаи характеристики внешности через глаза, взгляд (118 примеров). С глазами как органом зрения связывается интуитивная попытка проникнуть во внутренний мир человека. Глаза являются выразителем эмоционального состояния человека, которое он испытывает в данный момент. Нередко образ «глаза – вместилище» передает результат мыслительных или душевных процессов, может указывать на возраст, национальную принадлежность. Выразительность глаз, взгляда дает представление

- об эмоциональном состоянии: *Он... смотрел на Зыбина, а в глазах стоял тот же привычный, хорошо устоявшийся ужас* (Домбровский); *В его глазах не было никакого чувства, кроме мольбы* (Солженицын); *Было что-то диковатое... в глазах...* (Грекова);
- о физическом состоянии: *Сколько именно в глазах похотливого ожидания близости* (Азаров);
- об интеллектуальных способностях: *В глазах гастарбайтера мелькнула искра понимания* (Донцова); *...на лице при этом у него играла уверенная улыбка, но в глазах этой уверенности не было* (Булгаков);

– о чертах характера: **В глазах** его мелькнуло что-то **фальшиво неаполитанское** (Довлатов). Данный отрывок дает представление не о национальной принадлежности героя, а о доминирующих чертах характера, свойственных неаполитанцам, – темпераменте, страстности;

– о возрасте: ... но еще более **молодости** было **в черных, тоже очень умных его глазах** (Лесков).

Оценка внешности человека не ограничивается только характеристикой внешнего облика, лица, глаз, взгляда. Не менее «красочно» человек характеризуется через оценку движений, жестов, позы, поворота/ посадки головы (72 примера).

Чаще всего **движения, жесты, поза, повороты головы, манеры** указывают на физические характеристики человека – **грацию, легкость, гибкость, кособокость, точность, скованность, расслабленность**. Например, в тексте: **В лице** его, **в позе**, в которой он сидел теперь у стола, и **во всех движениях** чувствовалась такая **расслабленность**, какая бывает лишь у человека, возвратившегося после тяжелого и долгого пути домой (Кржишталович); **На лице** Арсентия удовольствие от комфорта, **в позе** некоторая **напряженность** (Веллер); **Коренаст и сутуловат, но нет лишнего жира, в движениях** своеобразная **тяжеловесная гибкость** (Белкина); ...**может восторгать** меня **вынужденная грациозность в движениях** человека, **скованного ревматизмом!** (Ерофеев). Нередко характеристики передаются через ассоциацию с животным: **что-то стрекозиное, медвежья ленца, грациозность тигра, что-то от легкой зверьки** и т.д. См. в тексте: **В движениях** же **чтеца** властвовали повадки его любимых героев – **медвежья ленца и свирепая грациозность тигра** (Шергова); **В движениях** человека... была **сосредоточенность животного** (Голованов).

Оценка движений позволяет видеть характеристику:

– эмоционального состояния человека: **веселье, юмор, печаль, тоска, уныние**: **В движениях** его проглянула **беспечность**, даже отчасти **веселье** (Дудинцев); **В манерах** деланная, внешняя **веселость** (Л.Толстой); **Святослав Николаевич** поперхнулся **кремовым кнехтом**: в соседнее кресло свободно, изящно и даже с **некоторым юмором в движениях** усаживалась **Незнакомка** (Аксенов);

– психического состояния: **настороженность, торопливость, резкость**: **Голос у него** был **низкий, цыганский, густой**. **В движениях** исчезла **торопливость** (Окуджава); **Вот от чего** эта **лихорадочная спешка в движениях**... (Окуджава); **Пока Привалов** говорил, **Зоя** внимательно рассматривала **выражение... лица; открытый взгляд карих глаз, что-то уверенное и спокойное в движениях**... (Мамин-Сибиряк); **Момент покоя** нет ни в ее лице, ни в **позе**... (Грин);

– волевого состояния: **решимость, порыв, упрямство**: **У нее** даже в **выражении лица, в позе** есть **что-то такое**, что обычно называется **решимостью** (Сеченов); **В походке, в движениях**... была **решительность и твердость**, каких жена никогда не видала в нем (Л. Толстой).

Зачастую разного рода состояния человека в качестве вменяемого могут характеризовать разные вместилища – **тело, фигуру, лицо, глаза, взгляд, движения, позу, жесты** и т.д., что позволяет говорить о синонимии таких выражений. Нередко это появляется в рамках одного контекста, например: **Фигура загадочная** [о Плисецкой]: **большая мягкость в манерах, голосе, взгляде** (Носик) – **В лице** **вкрадчивая мягкость** (Маканин); ...**что-то независимое и свободное в манерах, в походке, в выражении лиц** этих людей... (Станюкович); **Во всем его облике, в движениях, в походке**... чувствовалась **закваска крестьянской мордовской семьи** (Гинзбург); **В его бессвязной болтовне и в глазах, жадных и просящих, была незащищенность, что-то детское, недоразвитое и какое-то упорство, обреченное на провал** (Аксенов) – ...**он похож был на пионервожатого... с неустрашимой детскостью в лице** (Слаповский); **А у вас в фигуре** в самом деле **что-то лошадиное** (Чехов) – **В лице** появляется **нечто лисье** (Аксенов) – **Татьяна Васильевна** перестала есть, **щеки у нее провалились, губы подсохли, а в глазах** появился какой-то **волчий блеск** (Грекова).

Итак, в оценке внешности отражается взаимосвязь между физическими данными человека и его внутренним миром. При оценке внешности человека прежде всего подчеркиваются те признаки, которые определяют личностные особенности либо ситуативные состояния, а также особенности его восприятия и оценки сторонним наблюдателем.

## Литература

Богуславский В.М. Оценка внешности человека. Словарь. М.: ГОРСИНГ, 2004.

Национальный корпус русского языка. Ruscorpora.ru.

Ожегов С.И. Словарь русского языка под ред. Н.Ю. Шведовой. М.: Русский язык, 1986.

Семечкин Н.И. Социальная психология. Ростов-на-Дону: Феникс, 2003.